

somfy®

NOTICE DE SECURITE PASSERELLE INTERNET

DOORS INTERNET GATEWAY
FOR DOORLOCKS & CONTROLLERS

FR

EN

DE

PL

CZ

BG

NL

ES

IT

PT

GR

Lire attentivement cette notice de sécurité avant d'installer et d'utiliser ce produit Somfy. La conserver aussi longtemps que le produit.

Outre les instructions décrites dans cette notice, suivre également les instructions d'installation et d'utilisation données dans ce produit et dans l'application pour smartphone. Tester le produit après son installation afin de vérifier qu'il fonctionne correctement.

Le non-respect de ces instructions ou l'utilisation de ce produit hors du domaine d'application défini dans ces instructions est interdit, pourrait compromettre son efficacité et entraînerait l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés. Si un doute apparaît lors de l'installation et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.fr.

Dans un souci constant d'évolution et d'amélioration de notre offre, nous nous réservons le droit, à tout moment, de mettre à jour ou modifier ce document. Somfy ne peut être tenue responsable d'évolution normative intervenue postérieurement à l'édition de cette notice.

Consignes générales :

Pour ne pas endommager le produit et altérer son fonctionnement ainsi que le fonctionnement de

tout système dont il fait partie, ne pas l'exposer à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à la lumière du soleil (exclusion faite des produits à usage extérieur), à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.

Ne pas placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.

Ne pas laisser des enfants utiliser le produit.

Ne pas ouvrir l'appareil, ne pas le percer et ne pas tenter de le réparer. Pour cela, faire appel à une personne qualifiée.

Mise en garde :

Ce produit Somfy peut émettre des ondes radio susceptibles d'affecter le fonctionnement des appareils électroniques situés à proximité, y compris le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Si vous êtes équipé d'un stimulateur cardiaque ou d'un autre dispositif médical, ne pas utiliser ce produit sans avoir d'abord consulté votre médecin ou le fabricant de votre appareil médical.

Conditions d'utilisations :

Ce produit est destiné à être installé dans une habitation bâtiment standard. Ne pas l'utiliser en extérieur sauf si le mode d'emploi le spécifie.

Ce produit n'est efficace que si le réseau Wi-Fi du domicile fonctionne correctement et que les

connexions Wi-Fi et BLE entre les produits fonctionnent correctement. La taille, l'épaisseur et les matériaux dont sont composés les murs, papiers peints et autres éléments du domicile ou de son environnement extérieur sont susceptibles de générer des interférences avec les signaux radio et d'affecter la portée ainsi que le fonctionnement du produit.

Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour nettoyer le produit. Utiliser un chiffon doux et sec.

Sécurité électrique :

Suivre les instructions de raccordement données dans la notice et/ou dans l'application pour smartphone.

Le produit doit être raccordé sur une installation électrique en bon état d'usage et conforme à la norme en vigueur.

Veiller à ce que la fréquence de la tension d'alimentation indiquée sur le produit corresponde bien à celle de votre installation électrique.

Tout matériel à brancher sur une prise doit être hors de la portée des enfants et des animaux domestiques tout en restant accessible et à proximité de celle-ci afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas d'urgence.

Ne pas procéder à l'installation du produit lors d'un orage ou d'une menace de foudre.

Ne jamais toucher le produit avec les mains humides ou mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur. Pour éviter tout risque électrique ne pas démonter le produit et faire appel à une personne qualifiée.

Ne pas utiliser le produit si un câble est endommagé ou si des fils sont dénudés.

Si un adaptateur secteur est fourni, utiliser exclusivement celui fourni avec le produit, ne pas l'exposer à l'eau ou à l'humidité, le débrancher avant tout nettoyage (avec un linge sec uniquement) et le tenir à l'écart des flammes nues et autres sources de chaleur.

Installation :

L'installation et le paramétrage de la passerelle se font en suivant les étapes détaillées dans l'application.

Garantie :

Plus d'informations sur les conditions de garantie sur www.somfy.fr.



Lire la notice



Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences de la Directive 2014/53/UE.

Le texte complet de déclaration de conformité est mis à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce.



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.



Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via le système local de collecte.

Caracteristiques de la Passerelle Internet :

Technologie

Bluetooth® 5.0

Portée Bluetooth®: ≈7m

Fréquence radio: 2.4 GHz

Wi-Fi: 2400 à 2483,5 MHz

Portée Wi-Fi: ≈30m en champ libre

e.r.p < 100mW

Alimentation

Entrée : 100-240V AC

Consommation max 130 mA

Dimensions

60 x 72 x 62 mm

Poids produit

75 gr

Température de fonctionnement

0°C à +60°C



SAFETY NOTICE
PASSERELLE INTERNET

DOORS INTERNET GATEWAY
FOR DOORLOCKS & CONTROLLERS



Read these safety instructions carefully before installing and using this Somfy product. Keep it as long as the product.

In addition to the instructions described in this manual, also follow the installation and use instructions given in this product and in the smartphone application. Test the product after installation to verify that it works properly.

Failure to comply with these instructions or the use of this product outside the scope defined in these instructions is prohibited, could compromise its effectiveness and would lead to the exclusion of Somfy's liability and warranty.

Before any installation, check the compatibility of this Somfy product with the associated equipment and accessories. If a doubt arises during installation and / or for further information, consult a Somfy contact or go to www.somfy.com

In a constant concern of evolution and improvement of our offer, we reserve the right, at any time to update or modify this document. Somfy cannot be held responsible for changes in standards which occurred after the publication of this notice.

General instructions:

To avoid damaging the product and alter its functioning as well as the functioning of any system of which it is a part, do not expose it to shocks or falls, to flammable materials or to a heat source, in sunlight (ex-

cluding products for outdoor use), humidity, splashes of liquid, do not immerse it. Do not place any object containing liquid on the device.

Do not allow children to use the product.

Do not open the device (unless the user manual specifies it, to change the batteries for example), do not pierce it and do not attempt to repair it. To do this, call a qualified person.

Warnings:

This Somfy product may emit radio waves that may affect the operation of nearby electronic devices, including the operation of pacemakers. If you have a pacemaker or other medical device, do not use this product without first consulting your doctor or the manufacturer of your medical device.

Terms of use:

This product is intended to be installed in a standard building dwelling. Do not use it outdoors unless the instructions for use specify it.

This product is only effective if the home Wi-Fi network is working properly and the Wi-Fi and BLE connections between the products are working properly. The size, thickness and materials of which the walls, wallpapers and other elements of the home or its external environment are made are likely to generate interference with radio signals and affect the range as well as the operation of the product.

Do not use abrasive products or solvents to clean the product. Use a soft, dry cloth.

Electrical safety:

Follow the connection instructions given in the instructions and / or in the smartphone application.

The product must be connected to an electrical installation in good working condition and in accordance with the standard in force.

Make sure that the frequency of the supply voltage indicated on the product corresponds to that of your electrical installation.

All equipment to be plugged into an outlet must be out of the reach of children and pets while remaining accessible and close to it so that it can be unplugged quickly in an emergency.

Do not install the product during a lightning storm or threat of lightning.

Never touch the product with wet or damp hands to avoid the risk of electric shock.

No part is user serviceable. To avoid any electrical risk, do not disassemble the product and call a qualified person.

Do not use the product if a cable is damaged or if the wires are bare.

If an AC adapter is supplied, use only the one supplied with the product, do not expose it to water or humidity, unplug it before cleaning (with a dry cloth only) and keep it away

from open flames and other sources of heat.

Installation:

The installation and configuration of the gateway is done by following the steps detailed in the application.

Guarantee:

More information on warranty conditions on www.somfy.com.



Read the instructions



Somfy hereby declares that the product complies with the requirements of Directive 2014/53 / EU. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address www.somfy.com/ce.



We care about our environment. Do not throw your device away with usual household waste. Drop it off at an approved collection point for recycling.



Make sure to separate the batteries from other types of waste and to recycle them via the local collection system.

Internet Gateway characteristics :

Technology

Bluetooth® 5.0
Bluetooth® range: ≈7m
Radio frequency: 2.4 GHz
Wi-Fi: 2400 to 2483.5 MHz
Wi-Fi range: ≈30m in free field
erp <100mW

Power supply

Entrance : 100-240V AC
Max consumption 130 mA

Dimensions

60 x 72 x 62 mm

Product weight

75 gr

Operating temperature

0°C à +60°C



**SICHERHEITSANWEISUNG
INTERNET-GATEWAY**

**INTERNET-GATEWAY FÜR
TÜRSCHLÖSSER UND STEUERUNGEN**



Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch bevor Sie dieses Somfy-Produkt installieren oder benutzen. Nehmen Sie diese Information zu Ihren Unterlagen so lange das Produkt im Einsatz ist.

Zusätzlich zu den in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen befolgen Sie bitte auch die Installations- und Bedienungsanleitungen, die dem Produkt beiliegen und auch in der Smartphone App verfügbar sind. Testen Sie das Produkt nach der Installation, um sicherzustellen, dass es korrekt funktioniert.

Werden diese Anweisungen nicht erfüllt oder das Produkt außerhalb des hier beschriebenen Einsatzbereiches verwendet, kann die Funktion beeinträchtigt werden. Die Nichteinhaltung kann bei Schäden und Mängeln zum Ausschluss der Haftung und Gewährleistung durch Somfy führen.

Vor der Installation prüfen Sie die Kompatibilität des Somfy-Produktes und dem zugehörigen Zubehör. Bei Unsicherheiten oder Bedarf an weiteren Informationen, wenden Sie sich an Ihren Somfy Ansprechpartner oder gehen Sie auf www.somfy.de. Auf Grund der ständigen Weiterentwicklung und Verbesserung unseres Angebotes behalten wir es uns vor, diese Sicherheitsanweisung jeder Zeit zu modifizieren.

Allgemeine Anweisungen:

Um die Beschädigung des Produktes zu verhindern

und seine korrekte Funktion bzw. die der gesamten Tür nicht zu beeinflussen, lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen brennbaren Materialien, Hitzequellen oder Feuchtigkeit sowie Spritzwasser aus, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung (außer bei Produkten, die für den Außenbereich vorgesehen sind), tauchen Sie es nicht in Wasser.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf das Produkt.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht durch Kinder bedient wird.

Öffnen Sie niemals das Produkt (außer wenn in der Gebrauchsanleitung beschrieben, z.B. um den Akku zu tauschen). Versuchen Sie nicht das Produkt zu reparieren. Kontaktieren Sie eine hierfür qualifizierte Person.

Warnungen:

Dieses Somfy-Produkt sendet Funkwellen, die die Funktion sich in der Nähe befindlicher Elektrogeräte inklusive Herzschrittmacher beeinflussen können. Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder ein anderes medizinisches Gerät verwenden, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder den Hersteller des Herzschrittmachers bzw. des medizinischen Gerätes bevor Sie das Somfy-Produkt verwenden.

Nutzungsbedingungen:

Dieses Produkt ist zur Installation an einem gewöhn-

lichen Wohnhaus / an einer gewöhnlichen Wohnung vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Außenbereich, es sei denn die Gebrauchsanleitung weist explizit darauf hin.

Dieses Produkt arbeitet nur einwandfrei, wenn das lokale WLAN-Netzwerk aktiv ist und die Verbindungen von Bluetooth / WLAN zwischen den Produkten korrekt laufen.

Die Größe, Dicke und Art der Materialien von Wänden und anderen Elemente zu Hause und in der Umgebung können zu Beeinträchtigungen der Funksignale führen und die Reichweite verringern oder die Funktion des Produktes beeinflussen.

Verwenden Sie keine abschleuernden oder aggressiven Mittel, um das Produkt zu reinigen. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.

Elektrische Sicherheit:

Folgen Sie den Verbindungsanweisungen in der Anleitung und / oder in der Smartphone App.

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Produkt angegebene Eingangsspannung der Spannung der elektrischen Installation entspricht.

Alle Steckerverbindungen müssen sich außer Reichweite von Kindern und Haustieren befinden aber trotzdem in Notfällen schnell zugänglich sein.

Installieren Sie das Produkt nicht während eines Gewitters oder wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht.

Berühren Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verhindern.

Das Produkt oder einzelne Teile davon dürfen vom Nutzer nicht repariert werden. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät nicht auseinander gebaut werden. Rufen Sie eine hierfür qualifizierte Person.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Kabel oder die Kabelummantelung beschädigt ist.

Wenn ein Netzteil mitgeliefert wurde verwenden Sie nur dieses mit dem Produkt. Setzen Sie es weder Feuchtigkeit noch Wasser aus, stecken Sie es aus, bevor Sie es reinigen (nur mit einem trockenen Tuch) und halten Sie es außer Reichweite von offenen Flammen und anderen Hitzequellen.

Installation:

Die Installation und Konfiguration des Internet-Gateway erfolgen nach den in der App detailliert dargestellten Schritten.

Garantie :

Informationen zu den Garantiebedingungen finden Sie auf www.somfy.de



Lesen Sie die Anleitungen



Somfy erklärt hiermit, dass das Produkt die Anforderungen von 2014/53 / EU erfüllt. Die Konformitätserklärung ist im Internet unter www.somfy.com/ce verfügbar.



Wir kümmern uns um die Umwelt. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie es zum Recycling auf einen Wertstoffhof.



Entsorgen Sie den Abfall nicht im Hausmüll, sondern bei den vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen / Wertstoffhof.

Technische Daten:

Technologie

Bluetooth® 5.0
Bluetooth® Reichweite: ≈7m
Funkfrequenz: 2.4 GHz
WLAN: 2400 bis 2483.5 MHz
WLAN Reichweite: ≈30m im freien Feld
erp <100mW

Spannungsversorgung

Eingang : 100-240V AC
Max. Aufnahme 130 mA

Abmessungen

60 x 72 x 62 mm

Produktgewicht

75 gr

Betriebstemperatur

0°C à +60°C



**INFORMACJA DOTYCZĄCA
BEZPIECZEŃSTWA**

**BRAMKA INTERNETOWA – DLA ZAMKÓW
STEROWANYCH SMARTFONE**



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa przed instalacją i użyciem produktu Somfy. Przechowaj dokument, tak długo jak będziesz korzystał z produktu.

Oprócz informacji opisanych w tej instrukcji należy również postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumentacji instalacyjnej i instrukcji użytkowania oraz instrukcjach zawartych w aplikacji mobilnej. Przetestuj produkt po instalacji, aby sprawdzić, czy działa poprawnie.

Nieprzestrzeganie instrukcji lub używanie produktu poza zakresem określonym w powyższych instrukcjach jest zabronione, może wpływać na niepoprawną pracę i może prowadzić do wyłączenia odpowiedzialności i gwarancji Somfy.

Przed każdą instalacją sprawdź zgodność tego produktu Somfy z powiązanim wyposażeniem i akcesoriami. Jeśli pojawiają się wątpliwości podczas instalacji i / lub w celu uzyskania dalszych informacji, skonsultuj się z przedstawicielem Somfy lub przejdź na stronę www.somfy.pl

W trosce o rozwój i ulepszanie naszej oferty zastrzegamy sobie prawo do aktualizacji lub modyfikacji tego dokumentu w dowolnym momencie. Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zmiany standardów, które nastąpiły po opublikowaniu niniejszej informacji do-

tyczącej bezpieczeństwa.

Informacje ogólne:

Aby uniknąć uszkodzenia produktu i zmiany parametrów pracy, a także parametrów pracy dowolnego systemu, którego produkt jest częścią, nie należy narażać go na wstrząsy lub upadki, łatwopalne materiały lub źródła ciepła, na światło słoneczne (z wyłączeniem produktów do użytku zewnętrznego), wilgotność, rozpryski cieczy, zanurzanie. Nie należy kłaść na urządzeniu żadnych przedmiotów zawierających płyn.

Nie pozwalaj dzieciom korzystać z produktu.

Nie otwieraj urządzenia (chyba że w instrukcji obsługi podano inaczej, na przykład w celu wymiany akumulatora), nie przekuwaj go i nie próbuj go naprawiać. Aby to zrobić, zadzwoń do wykwalifikowanej osoby.

Ostrzeżenia:

Ten produkt może emitować fale radiowe, które mogą wpływać na działanie pobliskich urządzeń elektronicznych, w tym na działanie rozruszników serca. Jeśli masz rozrusznik serca lub inne urządzenie medyczne, nie używaj tego produktu bez uprzedniej konsultacji z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego.

Warunki korzystania:

Produkt przeznaczony jest do instalacji w standar-

dowym budynku mieszkalnym. Nie używaj go na zewnątrz, chyba że określa to instrukcja użytkownika.

Ten produkt działa tylko wtedy, gdy domowa sieć Wi-Fi działa poprawnie, a połączenia Wi-Fi i BLE między produktami działają poprawnie. Rozmiar, grubość i materiały, z których wykonane są ściany, tapety i inne elementy domu lub jego otoczenia zewnętrznego, mogą generować zakłócenia sygnałów radiowych i wpływać na zasięg, a także na działanie produktu.

Nie używaj produktów ściernych ani rozpuszczalników do czyszczenia produktu. Użyj miękkiej, suchej szmatki.

Electrical safety:

Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi połączeń podanymi w instrukcji i / lub w aplikacji mobilnej.

Produkt musi być podłączony do instalacji elektrycznej w dobrym stanie technicznym i zgodnie z obowiązującymi normami.

Upewnij się, że częstotliwość napięcia zasilania wskazana na produkcie odpowiada częstotliwości instalacji elektrycznej.

Cały sprzęt, który ma być podłączony do gniazdka, musi znajdować się poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych, pozostając jednocześnie dostępnym, aby można go było szybko odłączyć w razie niebezpieczeństwa.

Nie instaluj produktu podczas burzy lub groźby wyładowań atmosferycznych.

Nigdy nie dotykaj produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Żadna część nie może być serwisowana przez użytkownika. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie rozmontowuj produktu i skontaktuj się z wykwalifikowaną osobą. Nie używaj produktu, jeśli przewód jest uszkodzony lub przewody są bez izolacji.

Jeśli dostarczony jest zasilacz sieciowy, należy używać tylko zasilacza dostarczonego z produktem, nie wystawiaj go na działanie wody lub wilgoci, wyjmij wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem (tylko suchą szmatką) i trzymaj z dala od otwartego ognia i innych źródeł ciepła.

Instalacja:

Instalacja i konfiguracja bramki internetowej odbywa się zgodnie z instrukcjami opisanymi w aplikacji mobilnej.

Gwarancja:

informacji nt. warunków gwarancji można znaleźć na stronie www.somfy.pl.



Przeczytaj instrukcję



Somfy oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2014/53 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny na stronie internetowej www.somfy.com/ce.



Dbamy o nasze środowisko. Nie wyrzucaj urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Oddaj zużyty produkt w zbiórki produktów do recyklingu.



Pamiętaj, aby zdemontować baterie od innych rodzajów odpadów i poddać je recyklingowi.

Specyfikacja bramki internetowej :

Technologia

Bluetooth® 5.0
Bluetooth® zasięg: ≈7m
Częstotliwość radowa: 2.4 GHz
Wi-Fi: 2400 do 2483.5 MHz
Wi-Fi zasięg: ≈30m na
otwartej przestrzeni
erp <100mW

Pobór prądu

Na wejściu: 100-240V AC
Maksymalne natężenie 130mA

Wymiary

60 x 72 x 62 mm

Masa produktu

75 gr

Temperatura pracy

0°C à +60°C

somfy®

**BEZPEČNOSTNÍ
UPOZORNĚNÍ**

**INTERNETOVÁ BRÁNA
PRO DOORLOCK & DOORKEEPER**



Před instalací a používáním tohoto produktu Somfy si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Uložte si je pro pozdější použití.

Kromě pokynů popsanych v této příručce postupujte také podle pokynů k instalaci a použití uvedených v tomto produktu a v aplikaci pro smartphome. Po instalaci produkt otestujte a ověřte, zda funguje správně. Nedodržení těchto pokynů nebo použití tohoto produktu mimo rozsah definovaný v těchto pokynech je zakázáno, mohlo by to ohrozit jeho účinnost a vést k vyloučení odpovědnosti a záruky společnosti Somfy. Před každou instalací zkontrolujte kompatibilitu tohoto produktu Somfy s příslušným vybavením a příslušenstvím. Pokud během instalace vzniknou pochybnosti a / nebo další informace, obraťte se na kontakt společnosti Somfy nebo přejděte na www.somfy.cz

V neustálém zájmu o vývoj a zlepšování naší nabídky si vyhrajujeme právo kdykoli tento dokument aktualizovat nebo upravit. Somfy nemůže nést odpovědnost za změny standardů, ke kterým došlo po zveřejnění tohoto oznámení.

Obecné pokyny:

Abyste zabránili poškození výrobku a nezměnili jeho funkčnost i funkčnost jakéhokoli systému, jehož je součástí, nevystavujte jej nárazům nebo pádům, hořlavým materiálům nebo zdroji tepla, slunci (kromě produktů pro venkovní použití), vlhkost, postřikání

kapalinou, neponořujte jej. Na zařízení nepokládejte žádné předměty obsahující kapalinu.

Nedovolte dětem používat výrobek.

Neotevírejte zařízení (pokud to uživatelská příručka neurčí, například pro výměnu baterií), neprorážejte jej a nepokoušejte se jej opravit. Chcete-li to provést, volejte kvalifikovanou osobu.

Varování:

Tento výrobek Somfy může vyzařovat rádiové vlny, které mohou ovlivňovat činnost blízkých elektronických zařízení, včetně činnosti kardiostimulátorů. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiný zdravotnický prostředek, nepoužívejte tento výrobek bez předchozí konzultace s lékařem nebo výrobcem zdravotnického prostředku.

Podmínky použití:

Tento výrobek je určen k instalaci do standardního bytového domu. Nepoužívejte jej venku, pokud to neurčí návod k použití.

Tento produkt je účinný pouze v případě, že domácí síť Wi-Fi funguje správně a připojení Wi-Fi a BLE mezi produkty funguje správně. Velikost, tloušťka a materiály, z nichž jsou vyrobeny stěny, tapety a další prvky domu nebo jeho vnějšího prostředí, pravděpodobně způsobují rušení rádiových signálů a ovlivňují dosah i provoz výrobku.

K čištění výrobku nepoužívejte abrazivní prostředky

ani rozpouštědla. Použijte měkký suchý hadřík.

Elektrická bezpečnost:

Postupujte podle pokynů pro připojení uvedených v pokynech nebo v aplikaci pro smartphone.

Výrobek musí být připojen k elektrické instalaci v dobrém provozním stavu a v souladu s platnou normou.

Ujistěte se, že frekvence napájecího napětí uvedená na výrobku odpovídá frekvenci vaší elektrické instalace.

Veškeré zařízení, které má být zapojeno do zásuvky, musí být mimo dosah dětí a domácích zvířat, přičemž musí zůstat přístupné a v jeho blízkosti, aby bylo možné jej v případě nouze rychle odpojit.

Neinstalujte produkt během bouřky nebo hrozby blesku.

Nikdy se nedotýkejte výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama, zabráníte tak riziku úrazu elektrickým proudem.

Žádná část není opravitelná uživatelem. Abyste předešli elektrickému riziku, nerozebírejte výrobek a volejte kvalifikovanou osobu.

Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený kabel nebo pokud jsou vodiče holé.

Pokud je dodán AC adaptér, používejte pouze ten dodaný s výrobkem, nevystavujte jej vodě ani vlhkosti, před čištěním jej odpojte (pouze suchým hadříkem) a chraňte jej před

otevřeným ohněm a jinými zdroji tepla.

Instalace:

Instalace a konfigurace brány se provádí podle kroků uvedených v aplikaci.

Záruka:

Další informace o záručních podmínkách na www.somfy.cz.



řečtěte si instrukce



Somfy tímto prohlašuje, že produkt splňuje požadavky směrnice 2014/53 / EU. Plné znění prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce.



Záleží nám na našem prostředí. Nevyhazujte zařízení do běžného domovního odpadu. Odneste jej do schváleného sběrného místa k recyklaci.



Zajistěte, aby byly baterie odděleny od ostatních druhů odpadu a recyklovány prostřednictvím místního systému sběru.

Technická specifikace:

Technologie

Bluetooth® 5.0
Bluetooth® dosah: ≈7m
Radio frequency: 2.4 GHz
Wi-Fi: 2400 do 2483.5 MHz
Wi-Fidosah: ≈30m na volné ploše
erp <100mW

Napájení

Vstup : 100-240V AC
Max spotřeba 130 mA

Rozměry

60 x 72 x 62 mm

Váha

75 gr

Provozní teplota

0°C à +60°C



**ИНСТРУКЦИИ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ
ИНТЕРНЕТ ГЕЙТУЕЙ**

**ИНТЕРНЕТ ГЕЙТУЕЙ ЗА ВХОДНИ ВРАТИ
ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ & КОНТРОЛЕРИ**



Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, преди да инсталирате и използвате този продукт на Somfy. Запазете за времето, за което ще използвате продукта.

В допълнение към инструкциите, описани в това ръководство, следвайте и инструкциите за инсталиране и използване, предоставени с този продукт и тези в приложението за смартфон. Тествайте продукта след инсталирането, за да проверите дали функционира правилно.

Неспазването на тези инструкции или използването на този продукт извън обхвата му, описан в тези инструкции, е забранено, което може да наруши неговата ефективност и ще доведе до отпадане на отговорността и гаранцията на Somfy.

Преди всяка инсталация проверете съвместимостта на този продукт на Somfy със свързаното оборудване и аксесоари. Ако възникне съмнение по време на инсталацията и/или за допълнителна информация, консултирайте се с поддръжката на Somfy или посетете сайта www.somfy.com

В постоянна ни грижа за развитието и подобряването на нашата оферта, ние си запазваме правото по всяко време да актуализираме или модифицираме този документ. Somfy не носи отговорност за промени в стандартите, настъпили след

публикуването на тази инструкция.

Общи инструкции:

За да избегнете повреждане на продукта и промяна на неговото функциониране, както и на функционирането на която и да е система, от която то е част, не го излагайте на удари или падания, на запалими материали или на източници на топлина, на слънчева светлина (с изключение на продуктите за външна употреба), влага, пръски течност, не го потапяйте. Не поставяйте върху продукта никакви предмети, съдържащи течност.

Не позволявайте на деца да използват продукта. Не отваряйте продукта (освен ако не е посочено в ръководството на потребителя, за да смените например батериите), не го пробивайте и не се опитвайте да го поправяте. За целта се свържете с квалифицирано лице.

Предупреждения:

Този продукт на Somfy може да излъчва радиовълни, които могат да повлияят на работата на близките до него електронни устройства, включително работата на пейсмейкърите. Ако имате пейсмейкър или друго медицинско изделие, не използвайте този продукт, без първо да се консултирате с Вашия лекар или производителя на Вашето

медицинско изделие.

Условия за ползване:

Този продукт е предназначен за инсталиране вътре в стандартно жилище. Не го използвайте на открито, освен ако инструкциите за употреба не го посочват.

Този продукт е ефективен само ако домашната Wi-Fi мрежа работи правилно и Wi-Fi и BLE връзките между продуктите функционират правилно. Размерът, дебелината и материалите, от които са направени стените, тапетите и други елементи на дома или неговата външна среда, вероятно ще генерират смущения в радиосигналите и ще повлияят на обхвата, както и на работата на продукта. Не използвайте абразивни продукти или разтворители за почистване на продукта. Използвайте само мека, суха кърпа.

Електрическа безопасност:

Следвайте инструкциите за свързване, дадени в ръководството и/или в приложението за смартфон.

Продуктът трябва да бъде свързан към електрическа инсталация която е в съответствие с действащия стандарт.

Уверете се, че честотата на захранващото напрежение, посочена на продукта, съответства

на честотата на вашата електрическа инсталация. Цялото оборудване, което трябва да бъде включено към даден контакт, трябва да е извън обсега на деца и домашни любимци, като същевременно да остава достъпно и близо до него, така че да може да бъде изключено бързо при спешни случаи.

Не инсталирайте продукта по време на неблагоприятни метеорологични условия, като гръмотевични бури или мълнии.

Никога не докосвайте продукта с мокри или влажни ръце, за да избегнете риска от токов удар.

Никоя от частите на продукта не може да се обслужва от потребителя. За да избегнете всеки риск, не разглобявайте продукта и се обадете на квалифицирано лице.

Не използвайте продукта, ако кабелът е повреден или ако проводниците са оголени.

Ако е доставен с продукта променливотоков адаптор, използвайте само този, доставен с него, не го излагайте на достъп на вода или влага, изключете го от контакта преди почистване (само със суха кърпа) и го пазете от открит пламък и други източници на топлина.

Инсталация:

Инсталирането и конфигурирането на гейтуей се извършва, като се следват подробно описаните в приложението стъпки.

Гаранция:

Повече информация за гаранционните условия на www.somfy.com



Прочетете листовката



Somfy декларира, че продуктът отговаря на изискванията на Директива 2014/53 / ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на интернет адреса www.somfy.com/ce.



Ние се грижим за нашата околна среда. Не изхвърляйте продукта с обичайните битови отпадъци. Занесете го в одобрен пункт за събиране и рециклиране на тези продукти.



Не забравяйте да отделите батериите от други видове отпадъци и да ги рециклирате чрез местната система за събирането им.

Характеристики на Интернет Гейтуей:

Технология

Bluetooth 5.0
Bluetooth 5.0 обхват: 7м
Радио честота: 2.4 GHz
Wi-Fi: 2400 до 2483.5 MHz
Wi-Fi обхват: 30м в открито пространство
erp < 100mW

Захранващо

Входящо: 100 – 240 V AC
Макс. консумация 130 mA

Размери

60 x 72 x 62 мм

Тегло на продукта

75 гр.

Работна температура

от 0°C до 60°C



VEILIGHEIDSAANWIJZING INTERNET GATEWAY

**INTERNET GATEWAY
VOOR SOMFY DEURSLOTEN**



Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit Somfy product.

Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product.

Controleer vóór de installatie of dit Somfy product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires. Deze handleiding geeft instructies voor het installeren en gebruiken van dit product.

Elke installatie of vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

Specifieke veiligheidsvoorschriften:

Om schade aan het product en de werking ervan te voorkomen, evenals de werking van elk systeem waarvan het deel uitmaakt stel het product niet bloot aan schokken of vallen, aan brandbare materialen of aan een warmtebron, in zonlicht (uitgezonderd producten voor gebruik buitenshuis), vochtigheid, spatten van vloeistof, niet onderdompelen. Plaats geen voorwerpen met vloeistof op het apparaat.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Open het apparaat niet (tenzij de gebruikershandleiding dit voorschrijft, bijvoorbeeld om de batterijen te vervangen), doorboor het niet en probeer het niet te repareren. Bel hiervoor een gekwalificeerd persoon.

Waarschuwing:

Dit Somfy-product kan radiogolven uitzenden die de werking van elektronische apparaten in de buurt kunnen beïnvloeden, waaronder de werking van pacemakers. Als u een pacemaker of ander medisch apparaat heeft, gebruik dit product dan niet zonder eerst uw arts of de fabrikant van uw medische apparaat te raadplegen.

Gebruiksvoorwaarden:

Dit product is bedoeld voor installatie in een standaard woning. Gebruik het niet buitenshuis tenzij de gebruiksaanwijzing dit specificeert.

Dit product is alleen effectief als het Wi-Fi-thuisnetwerk correct werkt en de Wi-Fi- en BLE-verbindingen tussen de producten correct werken. De grootte, dikte en materialen waarvan de muren, het behang en andere elementen van het huis of de externe omgeving zijn gemaakt, veroorzaken mogelijk interferentie met radiosignalen en beïnvloeden zowel het bereik als de werking van het product.

Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen om het product te reinigen. Gebruik een zachte, droge doek.

Electrische veiligheid:

Volg de verbindingsinstructies in de instructies en/of in de smartphone-applicatie.

Het product moet worden aangesloten op een elektrische installatie in goede staat en in overeenstemming met de van kracht zijnde norm.

Zorg ervoor dat de frequentie van de voedingsspanning die op het product wordt aangegeven, overeenkomt met die van uw elektrische installatie.

Alle apparatuur die op een stopcontact wordt aangesloten, moet buiten het bereik van kinderen en huisdieren zijn, maar wel toegankelijk en dichtbij, zodat de stekker in geval van nood snel kan worden losgekoppeld.

Installeer het product niet tijdens onweer of dreigende bliksem.

Raak het product nooit met natte of vochtige handen aan om het risico op elektrische schokken te vermijden.

Geen enkel onderdeel kan door de gebruiker worden gerepareerd. Om elektrische risico's te vermijden, mag u het product niet uit elkaar halen en een gekwalificeerd persoon raadplegen.

Gebruik het product niet als een kabel is beschadigd of als de draden bloot zijn.

Als er een AC-adapter is meegeleverd, gebruik dan alleen de adapter die bij het product is geleverd.

Stel het niet bloot aan water of vochtigheid, haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt (alleen met een droge doek) en houd het uit de buurt van open vuur en andere warmtebronnen.

Installatie:

De installatie en configuratie van de gateway wordt gedaan door de stappen te volgen die in de applicatie worden beschreven.

Garantie

Meer informatie over garantievoorwaarden op www.somfy.com.



Przeczytaj instrukcję



Somfy verklaart hierbij dat het product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres www.somfy.com/ce.



Wij geven om onze omgeving. Gooi uw apparaat niet weg met het gewone huisvuil. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.



Zorg ervoor dat u batterijen van andere soorten afval scheiden en recycle ze via het plaatselijke inzamelingsstelsel.

Internet Gateway specificaties:

Technologie

Bluetooth® 5.0
Bluetooth® bereik : ~7m
Radio frequentie : 2.4 GHz
Wi-Fi : 2400 tot 2483.5 MHz
Wi-Fi bereik : ~30m in open veld
Erp <100mW

Stroomvoorziening

Ingang : 100-240V AC
Max consumptie 130 mA

Afmetingen

60 x 72 x 62 mm

Gewicht

75 gr

Bedrijfstemperatuur

0°C tot +60°C



MANUAL DE SEGURIDAD PASARELA DE INTERNET

PASARELA DE INTERNET DE PUERTAS
PARA CERRADURAS CONECTADAS & MANDOS



Lea estas instrucciones de seguridad detenidamente antes de la instalación y uso de este producto Somfy. Conserve estas instrucciones durante la vida del producto.

Además de las instrucciones descritas en este manual, siga también las instrucciones de instalación y uso que se proporcionan en este producto y en la aplicación para smartphone. Pruebe el producto después de la instalación para verificar que funciona correctamente.

El incumplimiento de estas instrucciones o el uso de este producto fuera del alcance definido en estas instrucciones está prohibido, podría comprometer su efectividad y conllevará la exclusión de responsabilidad y garantía Somfy.

Antes de cualquier instalación, compruebe la compatibilidad de este producto Somfy con los equipos y accesorios Asociados. Si surge alguna duda durante la instalación y/o para más información, póngase en contacto con una agente Somfy o acuda a la web www.somfy.com

En constante preocupación por la evolución y mejora de nuestra oferta, nos reservamos el derecho, en cualquier momento, de actualizar o modificar este documento. Somfy no se hace responsable de los cambios en las normas que se produzcan después de la publicación de este manual.

Instrucciones generales:

Para evitar dañar el producto y alterar su funcionamiento así como el funcionamiento de cualquier sistema del que forma parte, no lo exponga a golpes o caídas, a materiales inflamables o a una fuente de calor, a la luz solar (excluyendo los productos para el uso exterior), humedad, salpicaduras de líquido y no lo sumerja. No coloque ningún objeto que contenga líquido sobre el dispositivo.

No permita que los niños utilicen el producto.

No abra el producto (a menos que el manual de uso lo especifique, para cambiar las pilas por ejemplo), no lo perforo y no intente repararlo. Para hacer esto, contacte con una persona cualificada.

Atención:

Este producto Somfy puede emitir ondas de radio que pueden afectar el funcionamiento de dispositivos electrónicos cercanos, incluido el funcionamiento de marcapasos. Si tiene un marcapasos u otro dispositivo médico, no utilice este producto sin consultar antes a su médico o al fabricante de su dispositivo médico.

Términos de uso:

Este producto está diseñado para ser instalado en una vivienda de un edificio estándar. No lo use al aire libre a menos que las instrucciones de uso lo especifique.

Este producto solo es efectivo si la red Wi-Fi doméstica funciona correctamente y las conexiones Wi-Fi y BLE (Bluetooth Low Energy) entre los productos funcionan correctamente. El tamaño, grosor y los materiales de los que están fabricadas las paredes, el papel pintado y otros elementos del hogar o su entorno externo pueden generar interferencias con las señales de radio y afectar el alcance así como el funcionamiento del producto.

No utilice productos abrasivos o disolventes para limpiar el producto. Utilice un paño suave y seco.

Seguridad eléctrica:

Siga las instrucciones de conexión que se proporcionan en las instrucciones y/o aplicación del smartphone.

Este producto debe ser conectado a una instalación eléctrica en buen estado y de acuerdo con la normativa vigente.

Asegúrese de que la frecuencia de la tensión de alimentación indicada en el producto corresponde con la de su instalación eléctrica.

Todo el equipo que se conecte a una toma de corriente debe estar fuera del alcance de los niños y mascotas, mientras permanece accesible y cerca de él para que pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia.

No instale el producto durante una tormenta eléctrica o una amenaza de rayos.

Nunca toque el producto con las manos mojadas o húmedas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

Ninguna pieza puede ser reparada por el usuario. Para evitar cualquier riesgo eléctrico, no desmonte el producto y acuda a una persona cualificada.

No utilice el producto si un cable está dañado o si los cables están pelados.

Si se suministra un transformador CA, utilice únicamente el suministrado con el producto, no lo exponga al agua ni a la humedad, desenchúfelo antes de limpiarlo (solo con un paño seco) y manténgalo alejado de llamas y otras fuentes de calor.

Instalación:

La instalación y configuración de la pasarela se realiza siguiendo los pasos detallados en la aplicación.

Garantía:

Más Información de las condiciones de garantía en www.somfy.com.



Lea el prospecto



Por la presente, Somfy declara que este producto cumple con los requisitos de la directiva 2014/53 / EU. Encontrará el texto complete de la declaración de conformidad en la página www.somfy.com/ce.



Nos preocupa el medioambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Líévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.



Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de desechos y reciclarlas a través del centro de recogida de residuos de su localidad.

Características Pasarela de internet:

Tecnología

Bluetooth® 5.0
Alcance Bluetooth®: ≈7m
Frecuencia radio: 2,4 GHz
Wi-Fi: 2400 a 2483.5 MHz
Alcance Wi-Fi: ≈30m en campo abierto
erp <100mW

Alimentación

Tensión en V: 100-240V CA
Máx. consumo 130 mA

Dimensiones

60 x 72 x 62 mm

Peso de producto

75 gr

Temperatura de funcionamiento

0°C / +60°C



**AVVISO DI SICUREZZA
GETAWAY INTERNET**

**DOORS GATEWAY INTERNET
PER SERRATURE & CONTROLLI**



Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di installare e utilizzare questo prodotto Somfy. Tenere per tutto il tempo di utilizzo del prodotto.

Oltre alle istruzioni descritte in questo manuale, seguire anche le istruzioni di installazione e uso fornite in questo prodotto e nell'applicazione per smartphone. Testare il prodotto dopo l'installazione per verificare che funzioni correttamente.

Il mancato rispetto di queste istruzioni o l'uso di questo prodotto al di fuori dell'ambito definito in queste istruzioni è vietato, potrebbe comprometterne la sua efficacia e porterebbe all'esclusione della responsabilità e della garanzia di Somfy.

Prima di qualsiasi installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto Somfy con le attrezzature e gli accessori associati. In caso di dubbi durante l'installazione e / o per ulteriori informazioni, consulta Somfy o visita il sito www.somfy.com

Per un continuo e costante miglioramento della nostra offerta, ci riserviamo il diritto, in qualsiasi momento, di aggiornare o modificare questo documento. Somfy non può essere ritenuta responsabile per i cambiamenti degli standard avvenuti dopo la pubblicazione di questo documento.

Istruzioni generali:

Per evitare di danneggiare il prodotto e alterarne il funzionamento nonché il funzionamento di qualsiasi

sistema di cui fa parte, non esporlo a urti o cadute, a materiali infiammabili o a una fonte di calore, alla luce solare (esclusi i prodotti per uso esterno), umidità, schizzi di liquidi, non immergerlo. Non posizionare alcun oggetto contenente liquidi sul dispositivo.

Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.

Non aprire il dispositivo (a meno che non sia specificato nel manuale dell'utente, ad esempio per cambiare le batterie), non forarlo e non provare a ripararlo. Se fosse necessario contattare una persona qualificata.

Avvertenze:

Questo prodotto Somfy può emettere onde radio che possono influire sul funzionamento dei dispositivi elettronici vicini, compreso il funzionamento dei pacemaker. Se si dispone di un pacemaker o di un altro dispositivo medico, non utilizzare questo prodotto senza aver prima consultato il proprio medico o il produttore del dispositivo medico.

Condizioni d'uso:

Questo prodotto è destinato ad essere installato in un'abitazione standard. Non utilizzarlo all'aperto a meno che le istruzioni per l'uso non lo specifichino.

Questo prodotto è efficace solo se la rete Wi-Fi domestica funziona correttamente e le connessioni Wi-Fi e BLE tra i prodotti funzionano correttamente. Le dimensioni, lo spessore e i materiali di cui sono fatti

le pareti, le carte da parati e altri elementi della casa o del suo ambiente esterno possono generare interferenze con i segnali radio e influenzare la portata e il funzionamento del prodotto.

Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi per pulire il prodotto. Usa un panno morbido e asciutto.

Sicurezza elettrica:

Seguire le istruzioni per la connessione fornite nelle istruzioni e/o nell'applicazione per smartphone.

Il prodotto deve essere collegato ad un impianto elettrico funzionante e in buono stato e conforme alla normativa vigente.

Verificare che la frequenza della tensione di alimentazione indicata sul prodotto corrisponda a quella della propria installazione elettrica.

Tutti i dispositivi da collegare a una presa di corrente devono essere fuori dalla portata di bambini e di animali domestici, pur rimanendo accessibili e vicini in modo che possano essere scollegati rapidamente in caso di emergenza. Non installare il prodotto durante temporali e possibili minacce di fulmini.

Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate o umide per evitare il rischio di scosse elettriche.

Nessuna parte è riparabile dall'utente. Per evitare qualsiasi rischio elettrico, non smontare il prodotto e chiamare una persona qualificata.

Non utilizzare il prodotto se un cavo è danneggiato o se i fili sono scoperti.

Se viene fornito un adattatore AC, utilizzare solo quello fornito con il prodotto, non esporlo all'acqua o all'umidità, scollegarlo prima della pulizia (solo con un panno asciutto) e tenerlo lontano da fiamme e altre fonti di calore.

Installazione:

L'installazione e la configurazione del gateway vengono eseguite seguendo i passaggi descritti nell'applicazione.

Garanzia:

Altre informazioni sulle condizioni di garanzia le potete trovare sul sito www.somfy.com.



Leggi le istruzioni



Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53 / EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile sulla pagina www.somfy.com/ce.



Abbiamo a cuore il nostro ambiente. Non gettare il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Portalo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.



Assicurati di separare le batterie da altri tipi di rifiuti e di riciclarle attraverso il sistema di raccolta locale.

Caratteristiche Internet Gateway:

Tecnologia

Bluetooth[®] 5.0
Bluetooth[®] range ~ 7m
Frequenza radio: 2.4GHz
Wi-Fi: 2400 a 2483.5 MHz
Wi-Fi: ~ 30m in campo aperto
erp < 100mW

Alimentazione

Ingresso : 100-240V AC
Max consume : 130 mA

Dimensioni

60 x 72 x 62 mm

Peso prodotto

75 gr

Temperatura di utilizzo

0°C / +60°C

